

9

2015.Sep.No.1325



歓喜

第40回 水俣競り舟大会

広報
みなまた

あなたとまちをつなぐ



つながろう日本

Proud!
Japan

東日本大震災の復興を支援しよう

Contents - 目次 -

- 02 水俣環境アカデミア
- 04 湯の尻開湯90周年
- 06 まちのわだい
ボーイスカウト水俣第一団市長表敬 ほか
- 10 国勢調査
- 12 マイナンバー制度
- 14 市都市計画下水道の計画変更手続き
- 16 市役所からお知らせです
住宅・建築物の耐震対策費用の一部助成 ほか
新連載 国際交流員エリカ・エグナーの「ヘゼリフ」
- 23 みなまた経済通信
淵上毛銭の詩
- 24 暮らしの情報
食品表示ウオッチャー募集 ほか
みな図書 日本一の読書のまちづくり
- 29 市長コラム「東奔西走」
- 30 フォトリポート
水俣病発生地域間交流事業 ほか
- 32 水俣にこの人あり
火のまつり実行委員長 浮島 清己さん

今月の表紙

歓喜 第40回水俣競り舟大会



第40回を迎えた、水俣競り舟大会。男子決勝のレースは、最後まで目が離せない接戦でした。結果は、第36回大会以来、4年ぶりに「不知火」チームが優勝を果たしました。歓喜の瞬間、選手たちの輝く笑顔が印象的でした。(8月2日撮影)



水俣市役所は、環境管理の国際規格「ISO14001」を自己宣言しています。再生紙を使用し、両面印刷で枚数を抑制、その後リサイクルしています。「広報みなまた」もリサイクルできます。各家庭や事業所などでも、協力をお願いします。

平成28年春 水俣に、知の連携拠点 「水俣環境アカデミア」が誕生します

平成28年5月(予定)に、高等教育・研究活動拠点施設「水俣環境アカデミア(仮称)」を開設します。

旧水俣高校商業科実習棟を改修・活用するもので、全国・海外の大学や研究者、事業者、そして市民の皆さんの連携・活動拠点として設置します。



▲東京で開催した、水俣環境アカデミーフォーラム

●設置の目的

①大学などの知見と地域をつなぎ、地域の課題に向き合う

水俣市には、これまでさまざまな研究者や大学が教育活動などで訪れていました。そのような教育・研究活動や大学などが持つ新たな知見と、地域の住民や事業者などをつなぐことで、地域課題の解決や振興を手助けします。

また、大学などと連携し、市民講座などを開講することで、地域人材の育成を行

います。

②持続可能な地域発展モデルの構築と発信

水俣病の教訓と日本の環境首都としての取り組みの継承と発信を行うとともに、新たな知見、教育・研究活動と結び付けながら、世界の模範となり得るような、持続可能な地域発展モデルの構築と発信を目指します。

③世界の課題解決に貢献

①や②の活動を通じて、地域や国内、世界が抱えるさ

●どんなことをする?

さまざまな大学や研究者などの活動を受け入れるとともに、地域に根ざした研究や教育活動、事業活動などにつながるよう、連携を促進するための活動を行います。

また、大学の先生などによる市民講座や事業者向けの講座、地域のことを考えるワークショップなどを実施していく予定です。

外観イメージ図



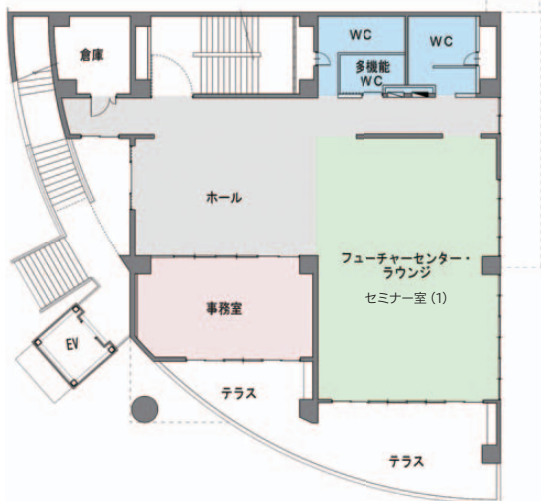
「水俣環境アカデミア（仮称）」施設概要

研究スペースや講義スペースの他、市民講座やワークショップ、連携のためのミーティングなどを行うスペースを配置します。

2階

エントランス、交流のフロア

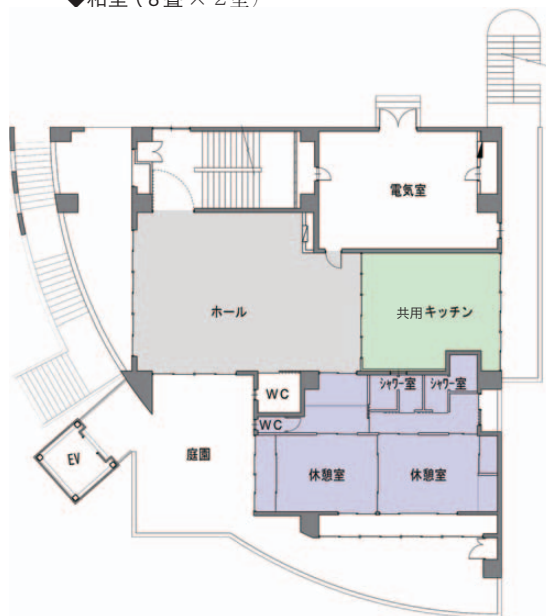
- ◆ホール ◆事務室
- ◆ラウンジ・セミナー室 (1)
 - ホールとセミナー室は連続したスペース使用が可能
 - 収容人数約 100 人



3階

憩い、交流のフロア

- ◆ホール（ミーティングスペース）
- ◆和室（8畳×2室）



4階

研究者のためのフロア

- ◆研究スペース
 - 仕切りにより分割可能
 - 抜群の見晴らしのもと、必要に応じた自由な空間づくりが可能
 - 試料前処理室



5階

講義、ワークショップなどのためのフロア

- ◆セミナー室 (2) (4)
 - 必要に応じて連続したスペース使用が可能（可動式間仕切り）
 - 収容人数 各室約 30 人
- ◆セミナー室 (3)
 - 収容人数 約 70 人



9/12（土）・13（日） 持続可能な社会づくりを水俣から考える

水俣環境アカデミー キックオフ・シンポジウム

場所：もやい館

「水俣環境アカデミア」への思いを皆さんに伝えるためのシンポジウムを開催します。

◀ 広報みなまた 9月1日号と一緒に配布したチラシに、詳しい内容を記載していますのでご覧ください。参加を希望する場合は、チラシの裏面の「参加申込書」に必要事項を記入して、右記問い合わせ先に申し込んでください。

■「水俣環境アカデミア」に関する問い合わせ

企画課 知の拠点推進室

☎61-1606 / FAX62-0611

メール kikaku@city.minamata.lg.jp



水俣の「海の温泉」

湯の児温泉は

開湯90周年を迎えました

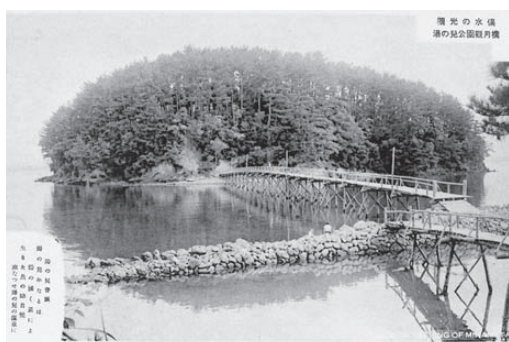
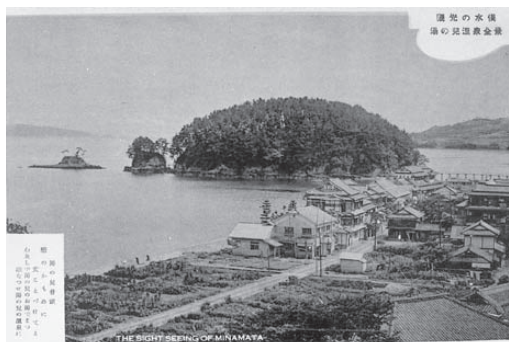
不知火海に面した風光明媚な海岸の温泉地・湯の児温泉は、今年で開湯90周年を迎えました。

大正から昭和へと時代が変化していく中で、掘削に成功した湯の児温泉。歴史や由来を知り、あらためて地元が誇る温泉へ出かけてみませんか？

■問い合わせ 経済観光課 ☎ 61・1629



【写真】上2枚：今と昔の湯の児温泉
下2枚：今と昔の観月橋



◆「湯の児温泉」名称の由来

湯の児温泉は、4世紀ごろに第12代景行天皇がこの地方を行幸された際、お湯が湧き出るのを見つけ、湯温が低く「湯の親ではなく、子だ」としたこと、から「湯の児」と名付けられたといわれています。

また、寛政4年（1792年）、江戸時代中頃の勤王思想家・高山彦九郎が九州を旅した際、筑紫日記に「尾嶋とて左りに近く見ゆ、猶ヲ行き左りに湯ノ子嶋とて小嶋あり、海中温泉といふ」と記しており、湯の児島に抱かれる湾の海岸一帯は、ところどころに微温湯の湧出が見受けられたともいわれるなど、その由来は諸説あるようです。

◆4人の「温泉狂」により、待望のお湯が噴出

徳川幕府の末期から、あらゆる人物が温泉掘削を試みますが、なかなか成功には至らなかったようです。しかし、湯の児付近の人たちは、多かれ少なかれ温泉開発に興味を持っていました。

大正10年、当時の水俣町議会第3区選出議員の中村嘉三郎が、緊急動議を提出します。湯出の温泉を南福寺に引き、南福寺貝塚とともに新名所として観光客の誘致を図ろうというもので、議会は満場一致で支持。嘉三郎を含む5人を「南福寺温泉企画委員」に任命し、実働に移ります。

しかし、その後3回にわたる大洪水に見舞われるなど町が甚大な被害を受けたことから、計画が消えてしまいました。それでも嘉三郎の温泉開発にける情熱は失われず、湯の児在住の山崎子市と出会ったことで、温泉計画の夢は湯の児へと舞台が移ります。

大正14年春、湯の児温泉掘削組合が結成され、嘉三郎を代表に、山崎子市、坂村勝次、柏木庄次郎の4人が共同で作業を開始。4人は「温泉狂」のあだ名が付けられるほど威勢良く活動していたそうです。

大正14年8月24日、現在の中村商店駐車場付近で、ついに待望のお湯が噴出しました。

【参考 新水俣市史】

Interview

地元愛をもって湯の児を育てたい



みなまた観光物産協会
理事
松原 荘 経営
まつばら のぶゆき
松原 申幸 さん

湯の児の泉質は「弱アルカリ性炭酸泉」で、リウマチなどに効果があります。塩湯でポカポカが長続きしますよ。海水浴場のこんなにすぐ近くに温泉があるところは、なかなかないのではないのでしょうか。

湯の児の海は穏やかで、湯の児島周辺ではツツノオトシゴなど海の生き物が観察できます。波がほとんどなく、子どもが安心して遊べます。9月中旬ごろまでは、海に落ちる夕日がきれいですよ。太刀魚釣りの船から見る水俣の景色も、素晴らしいです。

花火大会や太刀魚釣り大会など楽しいイベントを続けながら、これからはさまざまな業種の人も交えて、100 周年に向けて湯の児を盛り上げていきたいです。

■湯の児温泉一覧

※料金や営業時間は予告なく変更になる場合があります。詳しくは各施設に問い合わせてください。

施設名	宿泊料金	立ち寄り湯	電話番号
齊藤旅館	8,000 円 ～ 12,000 円	12 時～22 時 月曜休み 大人 500 円 子ども 300 円	63-2463
昇陽館	1 泊 2 食付き 10,650 円～	12 時～17 時 月曜休み 大人 700 円 子ども 350 円	63-4121
平野屋	素泊まり 5,000 円～	入浴 500 円 休憩 (1 室) 3,000 円	63-2161
松原荘	1 泊 2 食付き 8,550 円～	15 時～21 時 大人 300 円 子ども 200 円	63-2723
湯の児荘	1 泊 2 食付き 5,000 円～	なし	63-3591
温泉いわさき	3,150 円～	12 時～22 時 300 円	62-3354
白梅湯裸楽	素泊まり 4,000 円～	16 時～20 時 大人 400 円 子ども 200 円 (岩盤浴 16 時～ 1,000 円) 休憩 1 時間 600 円	62-1234
湯の児 海と夕やけ	1 泊 2 食付き 9,500 円～	11 時～18 時 500 円	62-6262

湯の児温泉開湯 90 周年記念 水俣花火大会 in 湯の児

- 日時 9月22日(火) 19時30分～20時30分
ステージイベント、物産展は15時～
- 場所 湯の児温泉護岸

※荒天時は23日(水)に延期。

23日(水)が荒天の場合は27日(日)に延期。

※駐車場は、旧湯の児病院跡地(約300台)、浜グラウンド(約100台)シャトルバスを運行をご利用ください。

★シャトルバスを運行します ※時間は予定、市役所経由

行き(浜グラウンド発と市役所発)

14時30分～19時(30分おき)

帰り(昇陽館発で、浜グラウンド着と市役所着)

20時45分～22時(30分おき)

【ステージイベント】15時～19時

花・花、秀岳館雅太鼓、五つ太鼓彩流、フラダンス、よさこい、バンド演奏、抽選会(内容は変更になる場合があります)

【物産展】15時～21時30分

水俣の特産品、地ビール、たこ焼き、パエリア、かき氷など

※会場内への小型無人飛行機(ドローンなど)の持ち込みや操縦、飛行などの行為は固く禁止します。

※ごみの持ち帰りにご協力ください。

●問い合わせ

水俣花火大会実行委員会事務局

(一社) みなまた観光物産協会内 ☎63-2079

尺玉、水中花火、ナイアガラなど、多彩な花火2,000発が、水俣を彩ります。

ステージイベントの目玉として、「花・花」が来水!

花火の他、湯の児の昔の写真の展示、観月橋と湯の児公園あずまやにイルミネーションを設置するなど、開湯90周年を祝うイベントを予定しています。

まずは花火で、水俣の秋を演出!



7/20

記憶と教訓を胸に、冥福を祈る 宝川内地区土石流災害犠牲者慰霊式

宝川内集地区で平成15年に発生し、15人が亡くなった土石流災害。今年で13回忌を迎え、被害者の会（木山利一会長）が慰霊之碑前で慰霊式を執り行いました。遺族や地域住民、消防団員などが参列。慰霊之碑に手を合わせ、故人をしのびました。式は日の出後に行われましたが、発生時刻の4時20分にも多くの人が訪れました。4人が犠牲になった深川新屋敷地区では、西田市長が祈念碑に献花し、故人の冥福を祈りました。



1_ 宝川内の慰霊之碑前で
行われた慰霊式 2_ 多くの
人が参列 3_ 深川新屋
敷地区で西田市長が祈念碑
に献花

7/17

世界の仲間と交流、友情を深める ボーイスカウト水俣第一団が市長表敬

ボーイスカウト水俣第一団が、7月28日から8月8日まで山口県で開催された「第23回世界スカウトジャンボリー」に参加しました。この大会は4年に1回、各国持ち回りで開催されており、今回は155の国と地域から約4万人が集い、交流しました。大会後、ニュージーランド、ハンガリー、スイスの団員が来水し、水俣第一団の団員と友情を深めました。



▲ (上) 来水した海外の団員と水俣第一団で記念撮影
(下) 市役所で西田市長に出場を報告した参加メンバー

7/25

商店街で、夏の夜を満喫♪ 土曜夜市

7月25日から8月15日までの各土曜日、市内商店街で土曜夜市が開催されました。恋龍太鼓などのステージイベントやビアガーデン＆夜カフェ、ザリガニ釣り、輪投げ、金魚すくいなどがあり、訪れた人は水俣の夏の夜を満喫している様子でした。初恋通り商店会では玉入れ選手権が開催され、大人の部と子ども部の部で、熱戦が繰り広げられました。



7/25

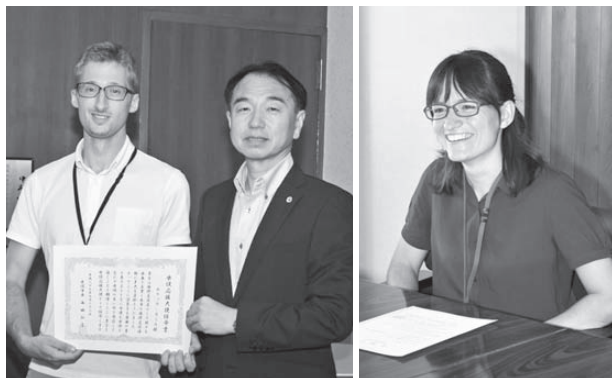
土の中に眠る地域の歴史を発掘！ 夏休み遺跡発掘体験・見学会

県と国土交通省は、ひばりヶ丘の北園上野古墳群（水俣警察署近く）で、遺跡の発掘調査を行っています。夏休みを利用して地域の歴史を学んでもらおうと、現地で「夏休み遺跡発掘体験・見学会」を開催しました。親子連れなど約50人の参加者は、遺物が出土しないかと目を凝らし、注意深く土を掘っていました。調査は南九州西回り自動車道の建設に伴うもので、現場からは縄文や弥生時代の遺物が出土しているそうです。



7/28 ありがとうエリック！ ようこそエリカ☆
7/30 国際交流員 (CIR) が交代

市の国際交流員として2年間勤務したエリック・スミスさんの任期が、8月1日に満了となりました。7月28日、西田市長からエリックさんに感謝の気持ちを伝えるとともに、「水俣応援大使」の任命書を手渡ししました。エリックさんは今後、東京のJETプログラム(語学指導などを行う外国青年招致事業)の本部で勤務します。



▲ (左) エリックさんと西田市長 (右) 着任したエリカさん

7/26 地域の力で、水神様を移設
冷水水源水神宮移設落成式

袋の冷水水源にある水神宮の移設工事が完了し、現地での落成式が行われました。水神宮は石造りの祠ですが、移設前は木の根が伸びて祠が持ち上げられ、傾き始めていました。今回、地域の住民や企業、店舗などの寄付金により約3m程度横に移設しました。



7/27 環境にやさしく、雇用も生み出す！ 頑張る企業を市が応援！
8/6 大川林業、エコネットみなまた「環境に配慮した工場等の立地に関する協定」の締結



▲左から大川代表取締役、福田市議会議長、西田市長



▲左から山下代表理事、福田市議会議長、西田市長

市と市内2つの企業が、「環境に配慮した工場等の立地に関する協定」を締結しました。7月27日に(有)大川林業(汐見町・大川信也代表取締役)、8月6日に企業組合エコネットみなまた(袋・山下善寛代表理事)が、福田市議会議長立ち会いのもと、市役所で調印式を行いました。

(有)大川林業は、浜松町に竹チップ加工施設を新設し、8月末から操業。スギやヒノキの林業作業の際、支障になる竹を現地でチップ化し、工場で微細化します。売却先は主に飼料メーカーで、今後さらに利用方法を開発予定です。企業組合エコネットみなまたは、南福寺の旧原精機産業(株)の職員寮を改装し、主に農産物を加工する工場を11月から操業予定です。規格外の無農薬果実を仕入れ、ジュースなどに加工して販売します。

給食の秘密に潜入！

7/29

給食センターまつり

市学校給食センターが「給食センターまつり」を開催し、調理場を公開しました。参加者は普段は絶対に入ることのできない調理場を、クイズラリー形式でめぐりました。調理の実演ショーでは、大豆にチョコレートをまぶしたおやつ作りに子どもたちも挑戦。大きなしゃもじを一生懸命動かして、豆をいりました。豆つかみ大会や手洗いチェック、センターに野菜を納品する地元農業者の講演もありました。



子どもたちが持っている「^{つく}創る力」に感動

7/29

創作童話ワークショップ

市立図書館が7月27日から8月2日まで、市内の施設や自然の中をフィールドにした創作童話ワークショップを行いました。「みなまた環境絵本大賞」の関連事業で、物語を創造する力を育む取り組みです。7月29日は中学生を対象に「言葉の力体感編」を実施。珍しい形の木に触れるなど五感を使い、想像力を高めて物語づくりに挑戦しました。講師の作家・本木洋子さんは「カリカリと鉛筆を走らせる音だけが響き、集中している姿に感動した」と話しました。



▲(左) ^{つく}創る力を発揮中！(右) 明神のアコウの木

偏見や差別のない社会を目指して

7/31

みなまたヒューマンライツ・セミナー菊池恵楓園訪問

市は、中学生を対象に「みなまたヒューマンライツ・セミナー」を行っています。交流学習や現地学習により人権意識を高め、偏見や差別の解消に向けて行動できる人を育てることが目的です。

この日は、水俣と南阿蘇村の中学生、一般参加者が、合志市にある国立療養所菊池恵楓園を訪問。患者を隔離するために設置されていたコンクリートの壁や監禁室、資料館などを見学し、ハンセン病の歴史に理解を深めました。



▲菊池恵楓園にある、火葬場跡を見学中

防犯意識を高めて、安全なまちに

7/30

ふれあいセンター「防犯講座」

ふれあいセンターが、防犯講座を開催しました。約20人が参加し、新手の詐欺の手口や空き巣対策などについて、水俣警察署員の話を聞きました。

講座では、「車を離れるときは、貴重品が入っていないくてもバッグを見えるところに置かないなど、犯人に犯罪のチャンスを与えないことが大切。防犯意識を高めて皆さんの住むまちを安全に」などと説明。参加者は、犯罪を未然に防ぐことの重要性を学びました。



8/6

まちづくりについて、市長と語ろう

市長と語る地域懇談会

市は湯の鶴温泉保健センターほたるの湯で、15区自治会からの要請により、「市長と語る地域懇談会」を開催しました。初めに西田市長から、今年度に市が取り組む主な事業について説明。その後、参加者と西田市長をはじめとする市執行部が懇談しました。

参加者からは、湯出中の跡地利用や空き家対策、災害発生時の避難所、耕作放棄地などについて、質問や要望が寄せられました。これらの意見は今後の市政運営に反映していきます。



8/1

「OTK 20%だ券」2日で完売！

プレミアム付き商品券販売

水俣商工会議所が総合体育館で、20%お得に買い物ができるプレミアム付き商品券「OTK 20%だ券」を販売しました。販売初日は購入希望者で長い列ができ、早い人は販売開始の約4時間前から並ぶなどの人気で、販売2日目の午後に完売しました。

この事業は、国の緊急経済対策「地域住民生活等緊急支援交付金」を活用したもので、総販売額は1億5千万円。20%のプレミアムにより発行額は1億8千万円になります。



▲（左）商品券を購入してにっこり（右）購入希望者の長い列。熱中症対策でうちの配布や麦茶の無料給水サービスも実施。

8/9

水俣と福島、まあるくつながる

まあるマルシェ

東日本大震災をきっかけに交流のある水俣と福島の女性たちが、もやい館で「まあるマルシェ」を開催しました。互いが暮らす場所に思いをはせ、助け合い楽しみ合う関係づくりにしたいと、両地域の有志による実行委員会が企画したものです。

マルシェは、「お買い物」「体験・考える」「たべる」の3つを柱に、食べ物や雑貨などの店が並び、福島からも2店舗が出店。講演会や水俣病講座・地元学などの分科会を行うフォーラムも同時開催されました。



8/6

先進的な自主防災活動に学ぶ

防災講習会

市自主防災組織連絡協議会が、もやい館で「防災講習会」を開催しました。地域防災に関わる人の防災意識を高め、防災に関する取り組みを推進しようと企画したもので、全市民を対象とした初めての講習会です。

講師は、先進的で優れた自主防災活動を行う「3区自治会防災防犯委員会」。災害発生時の対応や地域住民への防災意識の啓発、青色パトロールによる防犯など、これまでの活動について講演しました。



あなたの回答が、日本の未来をつくります

今年 5年に一度の国勢調査

■問い合わせ

コールセンター **0570-07-2015**
市国勢調査実施本部 **63-4660** (9月3日(木)より)
市企画課 **63-1606**
ホームページ <http://kokusei2015.stat.go.jp/>

★国勢調査とは

日本の人口・世帯の実態を明らかにするための、国の最も大事な統計調査です。5年に1度、日本に住んでいる全ての人を対象として行われます。

得られたデータは、日本の行政政策や、企業、団体の商品・サービスの需要予測、店舗の立地計画など幅広く活用されています。また、大学や研究所などでは、社会経済の実態や動向に関する実証的な研究に広く利用され、将来見通しの策定や政策提言など、私たちの未来を支える重要なデータとなります。

★「ふだん住んでいる人」で調査します

10月1日現在で日本国内に住んでいる全ての人を「ふだん住んでいるところ」で調査します。

住民票の登録や国籍とは関係なく、実際の状態で調査します。

★「ふだん住んでいる人」とは

○すでに3カ月以上住んでいるところ

○住み始めてから3カ月にならないが、3カ月以上になつて住む予定のところ

○自宅を離れていても、3カ月以内に帰宅する人は、帰宅するところ

○病院・診療所などに3カ月以上入院している人は、入院しているところ

★プライバシーは守られます

個人情報保護法によって厳格に保護されています。安心して回答してください。

調査票は調査の目的以外に利用されません。厳重に保管し、集計後はすべて溶解処分されます。

★回答は、国民の義務です

統計法により、日本に住む人は必ず回答しなければならぬと定められています。国勢調査に正確な報告をしないと、人口や世帯の実態を正確に把握

できないため、本来に必要な施策が実施できなくなるおそれがあります。

正確な統計に基づいて、今を知り、明るい未来をつくるために、皆さんの回答が必要です。

★17項目について調査します

【世帯員に関する事項】

- ①氏名
- ②男女の別
- ③出生の年月
- ④世帯主との続柄
- ⑤配偶の関係
- ⑥国籍
- ⑦現住居での居住期間
- ⑧5年前の住居の所在地
- ⑨就業状態
- ⑩所属の事業所の名称および事業の種類
- ⑪仕事の種類
- ⑫従業上の地位
- ⑬従業地または通学地

【世帯に関する事項】

- ①世帯の種類
- ②世帯員の数
- ③住居の種類
- ④住宅の建て方

国勢調査は大きく変わります

スマート国勢調査

インターネットで回答できます

今回の調査から、紙の調査票だけでなく、パソコン・スマートフォン・タブレット端末からインターネットによる回答ができるようになります。



24時間、好きな時間に

インターネット回答期間中は24時間、好きな時間に回答できます。インターネット回答を利用すると、紙の調査票での回答は必要ありません。インターネット回答にご協力をお願いします。



インターネット回答はとっても便利♪
手間も時間もかからないんだよ。ぜひ利用してね！



センサス44

調査のスケジュール

9月10日～12日

調査員が、インターネット回答用のIDを配布します

9月10日～20日

インターネット回答期間

インターネット回答を利用しなかった世帯

インターネットで回答した世帯は、これで調査完了です

9月26日～30日

調査員が、調査票を配布します

10月1日～7日

調査員が、調査票を回収して調査完了です

国勢調査を装った「かたり調査」にご注意ください！

調査員は「国勢調査員証」と「国勢調査従事者用腕章」を身につけています。金銭を要求したり、銀行口座の暗証番号、クレジットカード番号などを聞くことはありません。

国勢調査を装った訪問者や電話、電子メールなどにご注意ください。不審に思ったら、すぐに市国勢調査実施本部に知らせてください。



10月から マイナンバーが記載された 「通知カード」が届きます

国は10月から、マイナンバー（12桁の番号）を記載した「通知カード」の送付を始めます。「通知カード」は、簡易書留で住民票の住所に届きます。平成28年1月から社会保障や税、災害対策などの一部の行政手続きで使用が始まりますので、大切に保管してください。

■問い合わせ

市役所 市民課 戸籍住民係 ☎61-1611

◆個人の皆さんへ

★「通知カード」を確実に受け取るために

「通知カード」を確実に受け取れるように、現在住んでいる所と住民票の住所が異なる人は、住民票の異動手続きをお願いします。



★やむを得ない理由で、住民票の住所で「通知カード」を受け取ることができない場合は：

現在の居所を住民票がある市町村に登録することで、現在の居所で「通知カード」を受け取ることができます。
9月25日(金)までに登録の申請を行う必要がありますので、住民票がある市町村に問い合わせてください。

※申請が必要な人

○東日本大震災による被災者で、住所以外の居所に避難している人

○DVやストーカー行為など、児童虐待などの被害者で住所以外の居所に

移動している人

○1人暮らしで、長期間、医療機関や施設に入院・入所しており、住所に住んでいない人



★「個人番号カード」を平成28年1月から無料で交付します

平成28年1月から「個人番号カード（※）」の交付が始まります。

10月から送付される「通知カード」に同封された申請書に顔写真を添付し、返信用封筒で返送することで、市役所で交付を受けることができます。

※「個人番号カード」とは

希望する人に無料（初回のみ）で交付されるカードで、マイナンバーの証明と身分証明が1枚で行える唯一のカードです。

電子証明書の発行も希望することで、e-Taxなどの行政手続きのオンライン申請にも使用できます。

この他にも、将来的にさまざまな使いみちが検討さ

れています。

◆民間事業者の皆さんへ

★民間事業者の皆さんもマイナンバーを取り扱います

平成28年1月以降、税や社会保障の手続きで、従業員などのマイナンバーを記載する必要があります。

○源泉徴収票の作成手続き
○健康保険・厚生年金・雇用保険の手続き

○証券会社や保険会社が行う、配当金や保険金などの支払調書作成 など



★法人には法人番号が通知されます

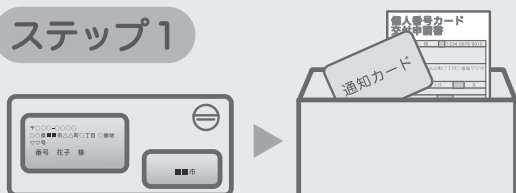
法人番号（13桁の番号）は、1法人に1つ指定され、国税庁から登記上の住所地に通知されます。

マイナンバーと違い、法人番号はインターネットなどで公表され、誰でも利用することができるようになります。



交付は無料！個人番号カードの申請方法

ステップ1



平成 27 年 10 月以降、住民票の住所に、マイナンバーの通知カードが、簡易書留で届きます。

ステップ2



同封されている個人番号カード交付申請書に、顔写真を貼り付け、返信用封筒に入れて、ポストに投函。

ステップ3



平成 28 年 1 月以降、個人番号カードの交付準備が整うと、はがきで交付通知書が送られてきますので、運転免許証などの本人確認書類、通知カードをあわせてお持ちになり、市町村窓口へお越しください。

ステップ4



本人確認の上、暗証番号を設定していただき、個人番号カードが交付されます。



スマートフォンなどを利用した WEB 申請もできるよ！



■「通知カード」「個人番号カード」「住所登録に関する問い合わせ

市役所 市民課 戸籍住民係 ☎61-1611

マイナンバー制度は、安心・安全の仕組みです

【個人情報の安全性について】

個人番号カードの IC チップには、所得情報や健康情報などのプライバシー性の高い個人情報は記録されません。

○万が一、紛失や盗難にあった場合には、24 時間 365 日専用ダイヤルで対応します。※近日中に開設予定です。

○顔写真やパスワードが設定されていますので、もともと不正利用されるリスクは限定的です。

■「マイナンバー制度」に関する問い合わせ

コールセンター（全国共通ナビダイヤル）☎0570-20-0178
市役所 総務課 行政係 ☎61-1603

■問い合わせ 下水道課 ☎61-1626



変更前の計画区域

11/11/2016

変更後の計画区域

●

変更のある施設

★都市計画下水道変更の概要

水俣市の公共下水道事業は、昭和50年に下水道整備計画区域を都市計画決定し、昭和51年3月に着手、平成3年度に一部区域の供用を開始しました。市では、昨今の人口減少と合併浄化槽普及の状況を踏まえ、本年度、排水区域を縮小し、一部施設を廃止する都市計画下水道の変更を予定しています。

■変更の内容

- ①汚水排水区域の縮小
695 ha ↓ 361 ha
- ②雨水排水区域の縮小
738 ha ↓ 361 ha
- ③施設の廃止
港町雨水ポンプ場（仮称）、
水俣市浄化センター敷地の一部

★計画案の縦覧ができます

都市計画下水道の変更手続きを進めるにあたって、都市計画法に基づき、都市計画下水道変更案の縦覧を行います。

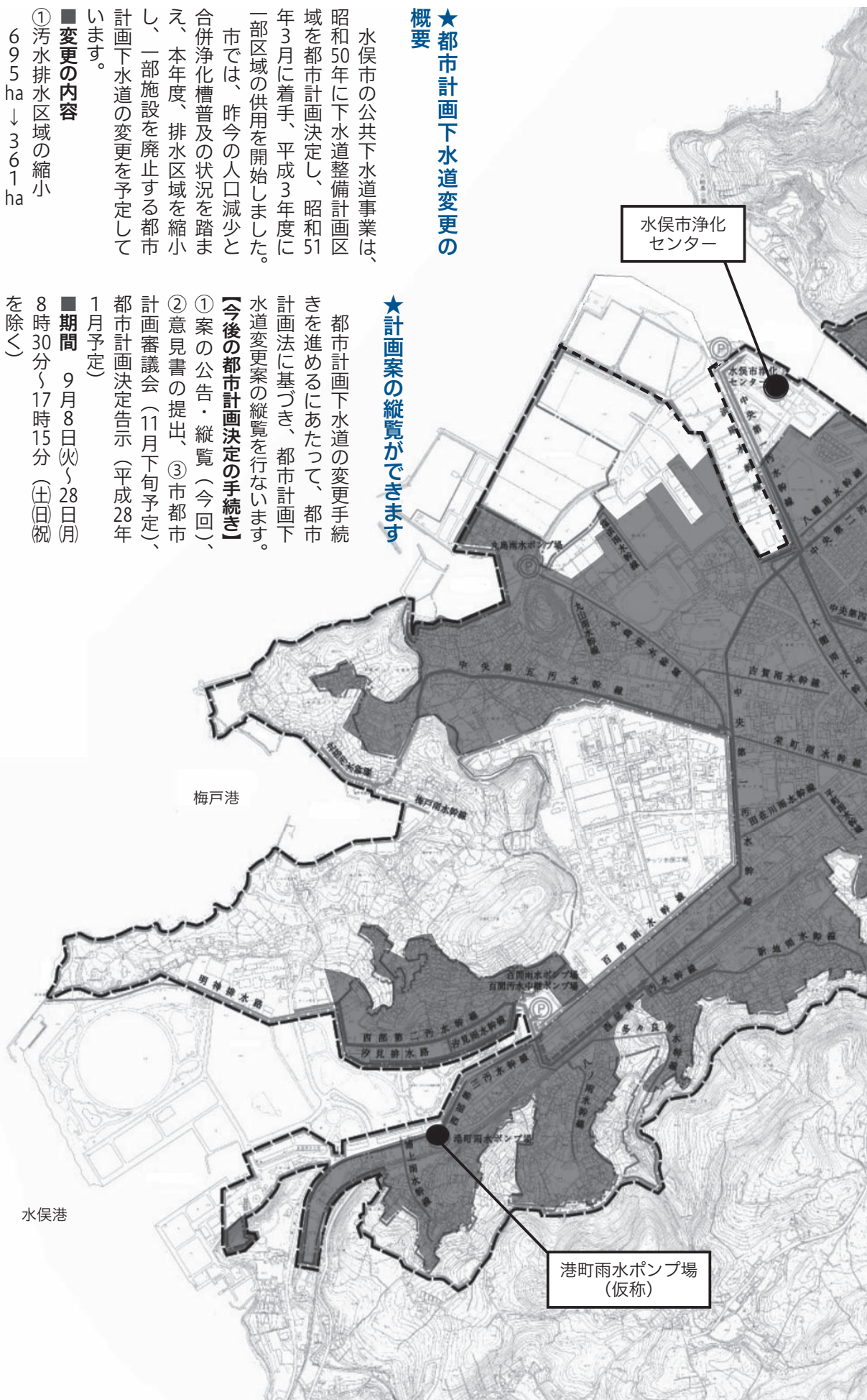
【今後の都市計画決定の手続き】

- ①案の公告・縦覧（今回）、
- ②意見書の提出、③市都市計画審議会（11月下旬予定）、都市計画決定告示（平成28年1月予定）

■期間 9月8日（火）～28日（月）
8時30分～17時15分（土日祝を除く）

■場所 市下水道課

■意見書の提出 都市計画変更案について、市に意見書を提出することができます。提出手続きなどは、問い合わせてください。



市役所からのお知らせです

補助・助成



住宅・建築物の耐震対策費用の一部を補助します

★木造住宅

耐震診断、耐震補強設計、耐震改修の費用の一部を、市が補助します。

■対象者 住宅を所有し、市税を滞納していない人

■対象住宅 水俣市内で次の全てに該当する住宅

○人が住んでいる戸建ての平屋・2階建て木造住宅（併用住宅の場合、店舗などの床面積が延床面積の2分の1未満のもの）

○昭和56年5月31日以前に着工したもの

■募集件数

【耐震診断】 先着3戸程度

【耐震補強設計】 先着1戸程度

【耐震改修】 先着1戸程度

■補助金額

【耐震診断】

対象経費の3分の2以内で
限度額8万円

【耐震補強設計】

対象経費の3分の2以内で
限度額20万円

【耐震改修】

耐震改修工事費用の2分の1以内で限度額80万円＋工事監理費用の3分の2以内で限度額10万円

■申込締切日 12月25日(金)

★緊急輸送道路沿道建築物

耐震診断、耐震補強設計の費用の一部を、市が補助します。

■対象者 建築物を所有し、市税、県税を滞納していない人

■対象建築物 水俣市内で次の全てに該当する建築物

○建築物の耐震改修促進に関する法律第6条各号に掲げるもの（特定建築物）

○建築物の敷地が緊急輸送道路に接するもの

○昭和56年5月31日以前に着工したもの

■募集件数

【耐震診断】 先着1棟程度

【耐震補強設計】 先着1棟程度

■補助金額

【耐震診断】 対象経費の3分の2以内で
限度額200万円

【耐震補強設計】

対象経費の3分の2以内で
限度額200万円

■申込締切日 11月30日(月)

■申込・問い合わせ 都市計画課 ☎61・1621

プレミアム付き商品券

水俣市プレミアム付き商品券取扱店が追加されました

8月1日(土)以降に、次の店舗が取扱店として追加されました。

【追加取扱店】

勝木商会

渋谷鋸ガラス店

立尾電設(株)

熊本ダイハツ販売(株)水俣店

和風スナック古都

マックスファクターひろた

大松電気

アージエひげのみせ

(株)三井鋳金塗装工業

(株)マキオマート

※順不同

★取扱店をスマホで確認♪

スマートフォンやタブレット端末から、AR（拡張現実）アプリで取扱店が確認できます！

①無料の専用アプリ「COCOAAR」をダウンロードしてください。（Google PlayやiTunesからアプリ名で検索）

②ポスターの商品券部分や商

調査



吹き付けアスベストに関するアンケート調査を行います

県は、9月から10月までの予定で、建築物のアスベスト使用実態に関するアンケート調査を行います。9月中旬頃、対象となる建築物の所有者などにアンケートを送付しますので、協力してください。

調査は、県が委託した業者が行いますが、工事などの業者幹旋を行うことは一切ありません。

■調査対象 戸建住宅以外の鉄骨造や鉄筋コンクリート造などの建築物

■委託業者 (株)パスコ熊本支店

■問い合わせ 県建築課建築物安全推進室 ☎096・333・2535

Information



防災行政無線の内容が聞き取れないときは、
☎ 6 2 - 6 2 2 2 で内容確認できます（火災は☎ 6 3 - 6 6 6 6）

（表1） 公売物件

車名	年式	走行距離 (km)	見積価格 (円)	備考
ホンダ モビリオ	平成 15 年	111,871	40,000	
ホンダ モビリオ	平成 15 年	151,540	40,000	
トヨタ パッソ	平成 22 年	41,563	200,000	
ダイハツ ハイゼット	平成 4 年	191,142	20,000	軽トラック
三菱ふそう エアロミディ	平成 4 年	342,914	150,000	送迎仕様バス 乗車定員 47人

税



自動車を公売します

市税の滞納などで差し押さえた自動車を入札により公売します。現地見学会への参加には申し込みが必要です。

■日時
○公売 9月16日(水) 10時～
○現地見学会 9月14日(月)～
15日(火) 各日13時30分～
16時

▼ダイハツ ハイゼット



▼トヨタ パッソ



■公売物件 表1参照
■持参品 ①印鑑（認印可、法人は代表者印）、②本人確認書類（免許証など）、③代理人の場合は委任状
※いずれの物件も公売保証金は不要です。車検、保険などの有無については問い合わせして下さい。市ホームページにも掲載しています。
■申込・問い合わせ 税務課 ☎ 61・1630

領収証などに係る印紙税の非課税範囲が拡大されています

「金銭または有価証券の受取書」について、記載された受取金額が3万円未満のものが非課税とされていましたが、平成26年4月1日以降に作成されるものについては、受取金額が5万円未満のものについて非課税とされています。

★「金銭または有価証券の受取書」とは

金銭または有価証券を受領した者が、その受領事実を証明するために作成し、相手に交付する証拠証書で、次のようなものが該当します。

○領収書、受取書、レシート
○金銭または有価証券の受領事実を証明するために請求書や納品書などに「代済」、「相済」、「了」などと記入したもの

○「お買上票」などと称するもので、金銭または有価証券の受領事実を証明するために作成するもの

※詳しくは、最寄りの税務署に問い合わせるか、国税庁ホームページで確認してください。
■問い合わせ 八代税務署 ☎ 0965・32・3141

ホームページ <http://www.nta.go.jp>

選挙



選挙人名簿新規登録内容が縦覧できます

平成27年9月1日現在で選挙人名簿に新規登録した人の氏名などを記載した書面が縦覧できます。

選挙人名簿の登録は3月、6月、9月、12月の年4回と選挙があるときに行っています。今回新規に登録されたのは、次に当てはまる人です。

①前回登録後9月1日までに20歳になった人（平成7年6月3日から平成7年9月2日までに生まれた人）。
②転入届をしてから、引き続き3カ月以上水俣市に住所がある人、または前回登録後9月1日までに住民票が作成された人。

■日時 9月3日(木)～7日(月) 8時30分～17時

■場所 市選挙管理委員会事務局（土日は市当直室）

■問い合わせ 市選挙管理委員会事務局 ☎ 61・1641

市役所からのお知らせです

下水道



快適で住みよい環境をつくる下水道

★公共下水道への接続をお願いします

公共下水道への接続で、悪臭、ハエや蚊の発生がないきれいな川や水路を未来に残すことができます。

接続が済んでいない家庭や事業所は、接続にご理解とご協力をお願いします。

★排水設備の接続には届け出が必要です

トイレの水洗化や排水設備工事は、市が指定している工事店が行うことになっていきます。指定工事店では、工事にあたっての諸手続きを皆さんに代わって行います。指定工事店は市のホームページで確認するか、問い合わせてください。



★「グリーストラップ」の設置・管理・清掃が必要です
【飲食店業の皆さんへ】

「グリーストラップ」とは、生ごみや油脂を直接下水管に流さないように、一時的に溜める施設のことです。飲食店の厨房などで油を使用する店舗などは、グリーストラップを設置して、市の確認を受けてください。

適正な設置・管理・清掃がされない、店内の排水設備や下水道管を詰まらせ、悪臭が発生するなど、営業に支障が出たり、周辺に住む人への迷惑になります。

下水道管に閉塞などがあつた場合は、発生した原因となつた人が費用を負担し、業者に清掃を依頼することになります。影響を受けた人へ補償が必要になる場合もありますので、グリーストラップが十分な能力を発揮できるように適正に管理し、油などを流さないようお願いいたします。

既にグリーストラップを設置している人は、残飯や油で一杯になっていないか確認してみてください。

設置後は、直ちに清掃業者と契約し、定期的な清掃を心がけましょう。



★トイレ、手洗いなどの増改築は届け出をお願いします

下水道区域内で一般住宅、店舗などの改装や移転により、台所やトイレ、手洗いなどの水を使う設備を増改築する場合は、市に届け出て検査を受けてください。

店舗の場合、検査を受けないと営業が開始できない場合があります。

★下水道を使わなくなった場合は、休止、廃止の届け出が必要です

家屋の解体・撤去などにより今まで使用していた下水道を使用しなくなったり、一定期間使用しない場合は、市に届け出が必要です。

届け出がないと、使わない間も下水道使用料がかかる場合がありますので、注意してください。

★排水設備（トイレ・台所など）が詰まった場合は指定工事店へ敷地内の下水管は個人の所有物です。詰まった場合は、排水設備工事を行った業者が、指定工事店に依頼してください。

★不審な業者にご注意！

「宅地内の下水管の清掃をしませんか？ 市役所から依頼されてきました」などと話し、宅地内の下水管を調べたり、高額な料金を請求する市外業者がいるという情報が寄せられています。

市から業者に依頼することはありませんので、十分に注意してください。



下水道マスコットキャラクター「スイスイ」

■問い合わせ 下水道課
61-1627 / 市ホームページ
http://www.city.minamata.lg.jp/

合併処理浄化槽を 設置する人に 補助金があります



トイレの水洗化を考
えている人、必見です！

★合併処理浄化槽って何？

トイレや台所、風呂などか
らの排水をきれいな水にし
て放流するための設備です。
設置すると家の周りの臭い
や汚れが減り、生活環境が良
くなります。

★補助の内容は？

市では、公共下水道が整備
されていない地域で、住宅に
合併処理浄化槽を設置する人
に、補助金を交付しています。
さらに、くみ取り式トイレ
や、し尿のみを処理する単独
処理浄化槽からの転換設置
を推進するため、高齢者・障
がい者のいる世帯、市内業者
が浄化槽を施工するなど条
件に該当する場合は、補助基
本額に補助金が加算されます。
※詳しくは、下表を確認して
ください。

合併処理浄化槽設置補助金額

浄化槽の種類	補助基本額 (A)	加算額		単独槽撤去 加算額(上限) (D)
		対象者区分 (B)	業者区分 (C)	
5人槽	332,000円	100,000円	100,000円	90,000円
7人槽	414,000円	150,000円	150,000円	90,000円
10人槽	548,000円	200,000円	200,000円	90,000円

環境にやさしい
うちもするかい

★補助金を申請できるのは どんな人？

公共下水道が整備されて
いない地域で、住宅や公民館
などに合併処理浄化槽を設
置する人が対象です。

住宅については、申請者本
人が生活の本拠として居住
する場合に限ります。

★補助金申請の期限日は？

平成28年1月29日(金)です。
※予算がなくなり次第締め
切ります。残り40基程度です。

★浄化槽の設置後は？

法定検査、保守点検、清掃
などの維持管理が必要です。

■問い合わせ 下水道課
61・1627

必見！

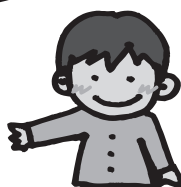
現在、補助金を加算しています

くみ取り式トイレの世帯や、し尿のみを処理する単独
処理浄化槽を設置している世帯で、下表の「加算の条
件」に該当する場合は、補助金を加算します。

◆対象者区分 (B)

(合併処理浄化槽利用予定世帯が、次のいずれかに該
当する場合)

① 65歳以上の人が含まれている世帯
② 要介護認定を受けた人が含まれている世帯
③ 「身体障害者手帳」などを持つ人が含まれている世帯
④ 児童扶養手当などの受給者が含まれている世帯
⑤ 生活保護を受給している世帯
⑥ 市民税が非課税である世帯
⑦ 地区環境協定に参加している世帯
⑧ 水俣市環境ISOに登録している世帯



◆業者区分 (C) (施工業者が次のいずれかに該当する場合)

① 水俣市内に事業所があり、県知事へ登録・届出をしている場合
② 水俣市外に事業所があり、県知事へ登録・届出をしていて、 水俣市民を雇用している場合
③ 水俣市民である浄化槽設備士が施工または監督を行う場合

◆単独処理浄化槽の撤去費加算 (D)

合併処理浄化槽への転換、設置にあたり、既設の単独処理浄
化槽を撤去するとき

市役所からのお知らせです

国保



国民健康保険の保険証を更新します

現在使用中の国民健康保険被保険者証（保険証）は、9月30日（水）で期限が切れます。新しい保険証は、世帯ごとにまとめて、9月中旬から簡易書留で郵送します。

★新しい保険証が届いたら

- 保険証を台紙からはがしてください。
- 内容（氏名・性別・生年月日・住所など）に誤りがないかすぐに確認し、裏面の注意事項をよく読んでください。
- 有効期限が過ぎた保険証は使用できません。

★保険証の取り扱い

- 70歳から74歳までの人が医療機関にかかる時は、保険証と7月に郵送した高齢受給者証を一緒に提示してください。
- 紛失に注意し、大切に保管してください。
- 保険証の裏面には臓器提供の意思表示欄があります。記

入った場合は、台紙裏面の個人情報保護シールを意思表示欄に貼ってください。

○就職などで他の健康保険に加入した人は、国民健康保険の喪失の届けを出してください。届け出があるまで保険税がかかり続けます。

★国保税が未納の世帯は…

国民健康保険制度の公平性を期するため、国民健康保険税に一定以上の未納がある世帯には、「短期被保険者証」や「資格証明書」を窓口で交付することになります。未納の保険税がある人は、そのまま放置せずに、必ず窓口で相談してください。

■問い合わせ 市民課 ☎ 61・1633

年金



国民年金保険料「10年の後納制度」が終了します

★「10年の後納制度」とは

過去10年間に納め忘れた国民年金保険料を納付することのできる仕組みです。

本来、国民年金保険料は

2年を経過すると時効により納付することができませんが、国民の高齢期の所得確保のための特例として、平成24年10月から3年間限りの特例として開始されました。この制度を利用することで、将来の年金額を増やすことができます。※すでに老齢基礎年金を受給している人などは、後納制度の利用はできません。

★後納制度で納付できる期間が短くなります

「10年の後納制度」は、9月30日をもって終了します。10月1日からは、3年間に限り、過去5年間に納め忘れた国民年金保険料を納付することができ、「5年の後納制度」が始まります。「10年の後納制度」より納付できる期間が短く、保険料の加算額が高くなります。

後納制度を利用するには申し込みが必要です。詳しくは、国民年金保険料専用ダイヤルまたは八代年金事務所に問い合わせてください。

■問い合わせ 国民年金保険料専用ダイヤル ☎ 0570・011・050 / 八代年金事務所 ☎ 0965・35・6123

市立図書館

市立図書館・公民館の耐震改修工事を行っています

市立図書館・公民館は、大きな地震による倒壊などを防止するため、耐震工事を行っています。災害時の避難所でもあり、早急な改修が必要です。工事期間中はご迷惑をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いします。

図書館・公民館内の工事も一部発生しますので、危険防止のため、やむをえず臨時休館することがあります。その際は別途お知らせします。

■工事期間 8月下旬～平成28年2月（予定）

■問い合わせ 市立図書館 ☎ 63・8401 / 市公民館 ☎ 63・8402



Information



消防団員を募集しています！

応募・問い合わせは、防災生活課 防災危機管理室（☎61-1604）まで

（表1）検診項目・対象者

健診名	検査項目	対象者
総合健診 （セット健診）	特定健診（身体測定、診察、血圧測定、検尿、血液検査など）	・40～74歳の 国保加入者 ※1・2 ・生活保護受給者
	肺がん・結核検診、大腸がん検診、胃がん検診	
	子宮頸がん検診 ※3	
	乳がん検診 ※3	
	腹部超音波（エコー）検診	
その他 （当日受け付け）	肝炎ウイルス検診（B型・C型）	
	前立腺がん検診	

- ※1 特定健診とは、メタボリックシンドローム（内臓脂肪型肥満）に起因する糖尿病、脂質異常症、高血圧症などの予防や生活習慣病の重症化を防ぐことを目的とした健康診査です。
- ※2 国保の人間ドックや個別健診（病院での特定健診）を受けた人は、総合健診および複合健診での特定健診を重複して受けられません。
- ※3 子宮頸がん・乳がん検診は、奇数年齢でも受けられます。
- ※4 乳がん・大腸がん・肝炎ウイルス検診無料クーポンを持っている人は自己負担額が軽減されます。
- ※5 昭和49年4月1日～昭和50年3月31日に生まれた人は、総合健診を無料で受けることができます。

健康



総合健診（セット健診）が始まります

総合健診は、特定健診や各種がん検診、腹部超音波検診がセットになった健診です。7月に申し込んだ人には、8月下旬に受診票を郵送しています。まだ申し込んでいない人も、対象者であれば、健診

希望日の前日まで申し込みを受け付けます。

生活習慣病や「がん」などは、早期発見が大切です。年に一度は自分の健康管理のために健診を受けましょう。

■期間 9月4日（金）～9日（水）（8日（火）を除く）

■場所 市保健センター（もやい館1階）

■申込・問い合わせ 市保健センター（健康高齢課内）☎62-333028



エリカのへゼリフ

gezellig
みなまた

題字／エリカ

— Vol.1 —

水俣の皆さん、はじめまして！7月末から水俣市のCIR（国際交流員）として働くことになりました、エリカ・エグナー（Erika Egner）です。私は自己紹介をする度、「アメリカの五大湖の近くのウィスコンシン州から来ました」といつも言います。しかし、実は生まれた時から引っ越しが多かったので、「ふるさと」といえるところはありません。13歳でウィスコンシン州に引っ越すまでに、イギリス、フィリピン、フランス、そして

アメリカのニューヨークとメリーランド州に住みました。両親は、国際的なNPOに勤めているアメリカ人とオランダ人です。このような国際的な環境の影響のため、子供のころから異文化と触れ合うことが大好きです。大学1年生のときに日本語の勉強を始め、3年生のときに東京に留学しました。卒業後、ALT（外国語指導助手）として天草市で3年間勤めました。天草では、和太鼓の会のメンバーとして祭りに出たり、陶芸教室に通ったり、弓道を練習したり、日本の文化をたくさん味わうことができました。

水俣にきた当日に競り舟チームに誘われ、たった2回の練習の後に大会に出場しました。あまり力が出せなかったけれど、チームの一員として楽しみました。これからも和太鼓・陶芸・弓道を続けたいし、競り舟のように新しい習い事にも挑戦したいと思っています。お勤めがあれば、ぜひ教えてください！

このコラムの題名「gezellig（へゼリフ）」は、オランダ人の母に習った大好きな言葉です。オランダ人の国民性を表す言葉で、「心地よい」という意味があります。このほか「雰囲気がいい、いい感じ、楽しい、和やか」という意味もあって、オランダではさまざまな場面で使われます。日本語でも英語でも、一言で伝えられない言葉です。自宅で家族全員が揃って一緒に食事をしながら楽しく話す、親友とカフェでコーヒーを飲みながらおしゃべりする、そんなイメージの言葉です。私はこれから水俣で暮らします。市民の皆さんとたくさん交流し、仲良くなって、「gezellig」な雰囲気をつくりたいです。

市役所からのお知らせです

介護



**地域密着型サービス事業所
指定候補事業者を募集します**

第6期水俣市高齢者福祉計画および介護保険事業計画（ひまわりプラン）に基づき、在宅での24時間・365日、切れ目ないサービスを提供するため、定期巡回・随時対応型訪問介護看護事業所を設置・運営する指定候補事業者を募集します。

■サービスの種類 定期巡回・随時対応型訪問介護看護
■募集数 1か所
■募集圏域 水俣市内全域
■事業所の形態 一体型・連携型ともに可

※一体型とは、1つの事業所で訪問介護と訪問看護を一体的に提供するもの。連携型とは、訪問介護を行う事業所が地域の訪問看護事業所と連携してサービスを提供するもの。
■事業開始時期 原則として平成27年度中に事業開始
■申込方法 必要書類は健康高齢課窓口（もやい館1階）に備え付け。市ホームページからもダウンロードできます。

相談



平成27年度第2回水俣市教育支援相談会

平成28年度の就学に向けた相談会を実施します。

■日時 9月30日（水）～10月2日（金） 9時～17時
■面談時間 1組30分
■場所 市公民館本館
■対象 次の条件に該当する人のうち、相談を希望する人
①平成28年度に小中学校就学予定の人
②各小中学校に在籍していて、学習状況や学校生活などに不安を感じている人
③平成28年度に特別支援学級や通級指導教室への入級を考えている人または特別支援学級から通常学級への入級を考えている人

※条件に該当しない人でも受け入れが可能な場合がありますので、相談してください。

■申込方法 保護者が直接電話で申し込むか、通園・通学している幼稚園、保育園、小中学校を通じて申し込んでください。
■申込・問い合わせ 教育総務課 ☎61・1636

女性弁護士による女性と子どもの人権相談

市は、DVやセクハラ問題、子どもの人権問題などの無料相談を行っています。相談希望者は、事前に福祉課の婦人相談員に連絡して、内容について相談してください。

■日時 9月9日（水） 13時～16時（1人当たり30分程度）
■場所 市役所1階市民相談室
■申込・問い合わせ 市福祉課婦人相談員 ☎63・2738
※（水）（金）のみ。ただし、祝日は除く

火のまつり

「火のまつり」当日ボランティアを募集します！

火のまつりは、水俣病で犠牲になった全ての生命に祈りをささげ、地域の再生への願いを込めて開催されます。

いを炎に託す、市民手づくりの行事です。
■日時 9月26日（土） 18時30分～20時
■場所 エコパーク水俣親水護岸（雨天時は水俣病情報センターで開催）



★ボランティア募集！

当日の会場づくりなど、軽作業を一緒に行うボランティアを募集しています。

■申込方法 電話で申し込み※当日は、14時会場集合です。
■申込・問い合わせ 火のまつり実行委員会事務局（市環境課） ☎61・1647

第60回恋龍祭 第40回競り舟

特集ページを作成中です。後日掲載予定ですので、もうしばらくお待ちください。

みなまた 経済通信 11

頑張ってます
水俣の企業!!

経済を支える地場企業の元気は、水俣の元気につながります。今回は、水俣高校の卒業生を採用された湯の児温泉昇陽館を紹介します。

昭和43年創業、湯の児温泉の
にぎわいを支える料理と温泉の宿

今春水俣高校を卒業して昇陽館
に就職した、谷口ミユキさん（18
歳）に話を聞きました。

問 旅館に就職したきっかけは？



谷口さん 「湯の児で育ったので、小
さいころから身近に感
じていた湯の児で何かしたいと
ずっと思っていた。人がたく
さんいてにぎわいのある湯の児が
好きなので、お客さんをどんど
ん増やしていきたいです」

問 どんなお仕事をする？

谷口さん 「フロント係です。旅館
の玄関に入っていたら左側に
います。よろしく願います」

問 職場や仕事はどうですか？

谷口さん 「思っていた以上に大
変でした。お客さまの気持ちをく
み取って接するのは、とても難し
いことです。気遣いができていな
いという反省しています。先輩
の前田さんは、お客さまに對して
気持ちが行き届き、何でもできる
ので尊敬しています。早く前田さ

んみたいになりたいです」

問 趣味は何ですか？

谷口さん 「音楽、合唱です。高校
のとき音楽部に所属していました。
今も合唱団みなまたで歌っていま
す。ただ、仕事が忙しくて、なか
か練習にいきません。団員の皆さ
ん、申し訳ありません」

問 今月22日に、湯の児で花火大
会がありますか？

谷口さん 「花火があると聞いて、
とてもうれしかったです。子ども
のころから楽しみにしていました。
花火見物にたくさんの方が湯の
児に来て、にぎやかになればいい
なと思います」

問 最後に、先輩の前田さんから

前田さん 「接客業は大変だと思
います。本当に好きな人でないと
できません。谷口さんは、素直で吸
収が早いので助かっています」

笑顔の素敵な谷口さん、地元湯
の児温泉で頑張ってください。

■問い合わせ 経済観光課 ☎ 6
11628



「みなまた経済通信」は、水俣の経済を支える地場企業を紹介するコーナーです。

淵上毛銭の詩

馬車屋の親爺

馬車を叩いてゐる

馬車屋の親爺

馬車も古いが

親爺もよく枯れてゐる

なんのことはない四十年

じつくり馬車という竈で

煙製にされた上等な親爺

馬車を叩いてゐる

煙製のずぼんには

煙管が神経痛のやうに

突張つてゐた

馬車を退治て

神経痛から煙を出してゐる

煙製よ

(昭和18年作)

【解説】

真つ黒に日焼けした馬車屋の
親爺を煙製、ずぼんのポケットに
ある長い煙管を神経痛、と表現
しているところに面白みがあり
ます。

【余談】

馬車は材木や穀物など、衣食
住の貨物品を運ぶ大切な交通手
段でした。それとは別に乗客専
用の馬車もあり、町なかを走つて
いました。

昔の働く人は、黒く日焼けし
た人が多かったようです。夏休み
明けには、子どもが日焼けを競
う大会などもありました。

■問い合わせ 生涯学習課 ☎ 6
11639

生誕100年

生きた、臥た、書いた

ふちがみ

もうせん

淵上毛銭
の詩 4



協力／淵上毛銭を顕彰する会

暮らしの情報

- ◎税務課
市民税係 ☎ 61-1610
収納対策室 ☎ 61-1630
固定資産税係 ☎ 61-1620
 - ◎市民課
戸籍住民係 ☎ 61-1611
年金医療保険係 ☎ 61-1633
 - ◎福祉課
生活支援室(総務) ☎ 61-1640
(生活支援) ☎ 61-1670
子ども子育て支援室 ☎ 61-1660
障がい福祉支援係 ☎ 61-1650
 - ◎環境課
環境政策室 ☎ 61-1612
環境衛生係 ☎ 61-1613
水俣病・もやい推進係 ☎ 61-1647
環境クリーンセンター ☎ 62-4101
 - ◎健康高齢課 ☎ 63-3202
 - ◎都市計画課建築住宅係 ☎ 61-1621
 - ◎土木課道路維持係 ☎ 61-1625
 - ◎下水道課 ☎ 61-1627
 - ◎水道局 ☎ 63-2604
 - ◎教育総務課 ☎ 61-1637
- ※その他の窓口は ☎ 63-1111 へ



食品表示ウォッチャーを募集します

県では、県内の食品販売店における食品の品質表示の適正化を図るため、消費者の方々のボランティアによる「熊本県食品表示ウォッチャー」を募集しています。

【役割】

日常の買い物をする食品販売店で販売されている食品の品質表示が適正に行われているかをモニタリングし、不適正な食品表示を発見した場合に、

その情報を県に報告すること。

■申込締切日 9月18日(金)

■募集対象

- ① 満18歳以上の人
- ② 熊本県内に居住し、日常生活の中で、食品の買い物をしている人
- ③ 熊本県が行う食品表示制度に関する講習会に参加可能な人

■申込方法 申込用紙に、氏名、生年月日、職業、連絡先などを記入のうえ、郵送・FAX・電子メールで申し込み。

申込用紙はホームページからダウンロードできます。

■申込・問い合わせ 〒862-1857 熊本県くらしの安全推進課食品表示ウォッチャー担当(住所不要)

☎ 096-3333-2290 / FAX 096-382-7403

メール anzensuishin@pref.kumamoto.lg.jp / ホームページ http://www.pref.kumamoto.jp/kiji_12137.html

排水設備工事責任技術者資格認定共通試験

■日時 11月8日(日) 9時30分～11時30分

■場所 熊本学園大学(熊本市)

■受験料 6千円

※試験案内を9月1日(火)から、水俣市下水道課で配布します。

■申込方法 郵送または持参

■受付期間 9月7日(月)～30日(水) 17時(当日消印有効)

※希望者は講習が受けられます(別途費用がかかります)。

JICAボランティア募集「体験談&説明会」

「青年海外協力隊」、「シニア海外ボランティア」を募集します。募集に合わせて、九州各地で「体験談&説明会」が開催されます。詳しくは問い合わせてください。

■募集期間 10月1日(木)～11月2日(月)

■問い合わせ JICA九州ボランティア班 ☎ 093-671-8205 / メール jicakicde@jica.go.jp / ホームページ <http://www.jica.go.jp>

■申込・問い合わせ (公財) 熊本市下水道技術センター ☎ 096-288-7362

ほんわかひろば開催★体験入園日(公開保育)

参加無料 未就園児とそのお母さんのひろばです。★
H27.9/9より 第2・第3水曜10～12時(予約不要)
広いあそび場の楽しい活動で、お友達にならしましょう。

会場・連絡先 学校法人水俣幼稚園 TEL 0966-63-2353

H27. 10/16, 10/19, 10/20, 10/21

10～12時 園児と共に保育を体験・見学下さい。

親子でお気軽にご参加下さい。(10/21は英語レッスンも有)

HP <http://minamatayouchien.jp>



創立 90 周年 水俣幼稚園

【有料広告】

みな図書 日本一の読書のまちづくり

■ 図書館内 9月特設コーナー ■
「男女（みんな）でいきいき！」

男女が対等なパートナーとして協力し合い、幸せな関係を目指す男女共同参画。子育てや働き方、子ども向けの絵本までそろえています。それぞれの個性と能力を発揮できるなど、これからの新しい男女のかたちが見えてくる、そんな本を紹介します。

● **最** 近人気の本！ ● ● ● ● ● ● ●

- ローマ法王に米を食べさせた男／高野誠鮮
- 老後破産／NHKスペシャル取材班
- 修造本気塾／松岡修造
- なりたい／畠中恵
- 強襲／笹本稜平
- こんできました／オームラトモコ



オススメ in 本よみ場

嶽村 幸菜さん(市ふれあいセンタースタッフ)
好きな言葉「感謝、感激、感動の3K」

オススメ本

『人を動かす』（創元社）
D・カーネギー 著／山口博 訳



「人を動かす三原則」「人に好かれる六原則」「人を説得する十二原則」など、人間関係の原則が具体的に書かれていた。読めば読むほど、タイトルは「人の心を動かす」だと思った。開業し、お客様との接し方など悩んでいたときに出会った。「人を非難するかわりに、相手を理解しようと努める」、「話し上手は聞き上手・・・」など、経営についてだけでなく、人として生きる中で大切なことに気づかせてくれた。この本を読んでから、感情的になったときでも、言葉を出す前に相手の立場を考えるようになった。生きるといふことは、誰かと接すること。経営者はもちろん、高校生など若い人にもオススメしたい1冊。

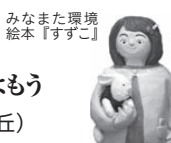


みな図書川柳

なないろの ゆめふくらむよ 本よもう
よびと
詠み人 山本百音 さん (8歳・桜ヶ丘)

開館：火曜日～金曜日 9時～19時（土日祝日は17時まで）

水俣市立図書館 ☎63-8401



みなまた環境
絵本『すずこ』

**星空の下を語らい歩く
ナイトハイク参加者募集**

■日時 9月26日(土) 20時受付
(市役所玄関前)↳翌朝早朝

■行程 水俣市役所↓湯の児
經由↓肥薩おれんじ鉄道佐敷
駅までの約30km(帰りは鉄道
で新水俣駅へ)

■対象 長時間の歩行に耐え
られる小学3年生以上の男女

■参加料 中学生以上／千円
小学生以下／700円(電車
代・保険料含む)

■申込方法 住所、氏名、生年
月日、電話番号を明記して郵
送で申し込み(未成年者は保
護者の同意と印かんが必要)

■締切日 9月15日(火)必着
■申込先 〒867-1001
 1 陣内2丁目15番10号 柿本
 方(市野外活動協会事務局)
■問い合わせ 市野外活動協
 会・田畑 ☎090・83997・
 3215

■応募資格 水俣・芦北に住
 んでいる人（年齢不問）
■作品規格 はがき（または
 はがき大の用紙）に、「夢の
 くすり」のイラストと簡単な
 説明を描いてください。構図
 の縦・横は自由です。
■応募方法 作品を描いたは
 がきに住所、氏名（ふりがな）
 年齢（児童は学校、学年など）
 を明記のうえ、最寄りの保険
 薬局へ持参するか、郵送して
 ください。
■応募締切日 9月30日（水）
■応募・問い合わせ 〒867
 10041 水俣市天神町1
 丁目3番11号 薬局平和調剤
 センター ☎62・0230

ダンスパーティーの集い

デモンストラーションに岡田浩・素子組（A級、スタンダード）を迎えて開催します。参加は無料です。ぜひ参加してください。

■日時 9月12日(土) 18時30分

■場所 市公民館本館

■問い合わせ 水俣市ダンススポーツ連盟・山内☎0990・1449・7213



看護学生(看護師・准看護師)奨学金受給希望者 募集

- * 募集人数 当管内施設の必要とする人数（中学、高校を卒業見込みの方、又は一般の方）
 * 奨学生適用範囲 水俣市、芦北郡管内在住者他
 * 進学等適用範囲 熊本県及び鹿児島県管内の看護学校又は看護養成所
 * 貸与条件 心身健全で看護学校、看護養成所に在学中又は入学決定者で卒業後、看護職員として水俣市・芦北郡管内の施設に勤務できる者。但し、水俣市立総合医療センターを除く。
 * 貸与の内容 入学金及び授業料
 * 予備審査時の提出書類 ①奨学金借用申請書 ②履歴書 ③推薦書（学校長）



【申込・問い合わせ】
一般法人水俣市芦北郡医師会 事務局
TEL:0966-63-4138

エコパーク水俣の スポーツ教室情報♪

★運動会必勝塾

速く走るための基本動作や、スタートダッシュのコツを専門コーチが伝授します。事前に申し込みが必要です。

■日時 9月19日(土) 9時～11時(雨天の場合は9月26日(土)に延期)

■場所 エコパーク水俣陸上競技場

■対象 小学1年生～6年生

■定員 先着20人

■参加料 500円

■申込方法 エコパーク水俣管理事務所の窓口で申し込むか、電話、FAX、メールで申し込んでください。

■申込締切日 9月18日(金)



★ナイターテニス「エコパーク水俣2015」

基本動作・応用動作、ストローク、ネットプレー、サーブ・レシーブなどの練習、ゲーム形式練習など、参加者の人数やレベルなどに合わせて実施します。事前に申し込みが必要です。

■日時 10月28日(水)～11月25日(水)の毎週(水)(全5回) 18時30分～20時30分(雨天時は中止)

■場所 エコパーク水俣テニスコート

■定員 先着20人

■参加料 2500円(5回分)

■申込方法 エコパーク水俣管理事務所の窓口で申し込んでください。

■申込締切日 10月27日(火)

■申込・問い合わせ エコパーク水俣管理事務所 ☎62・7501 (FAX共通) / メール info@minamata-kouen.com

第8回みなまたYOSAKOI祭り

九州・島根・山口から35チーム約350名のよさこいチームが集まり、水俣を暑く！熱く！盛り上げます。熱中症対策を万全にして、熱いよさこいをお楽しみ下さい。皆さんの応援がよさこいのパワーに繋がります。

■日時 9月6日(日) 10時30分～

■場所

○メイン会場 熊本中央信用金庫駐車場
○サブ会場 肥後銀行駐車場、生活協同組合くまもと玄関前

★近隣の住民の皆さんにはご迷惑をおかけしますが、毎年の開催へのご協力に感謝しています。

■問い合わせ YOSAKOI祭り実行委員会・木戸 ☎090・8835・5731



県環境センター9月のイベント「干潟どろんご観察会」

潮が引いたところに現れる「干潟」。熊本県は全国でも干潟で有名な県です。国立水俣病総合研究センターの森敬介さんを講師に迎え、干潟の仕組みやそこにすむ生き物について学びます。ムツゴロウやシオマネキなど、干潟ならではの生き物の観察もできます。

■日時 9月26日(土) 11時～15時30分(荒天時中止)

■場所 桂原公民館(宇城市不知火町長崎)

■定員 先着30人程度

■参加料 無料

■申込締切日 9月12日(土)

■申し込み方法 ①住所、②氏名、③年齢、④電話番号を明記して、ハガキ、FAX、メールで申し込んでください。

参加申込書はホームページからもダウンロードできます。

■問い合わせ 熊本県環境センター ☎62・2000 / FAX 62・1212 / メール center@kumamoto-eco.jp / ホームページ http://www.pref.kumamoto.jp/kiji_12262.html

貴方の“色” 見つけませんか・・・

カラーday始めます

毎週水曜日限定メニューになります

美容室 ベルファム

TEL 0966-62-1103

(営業時間) 9:00～19:00

(休業日) 第一日曜日、毎週月曜日

カラーのみ ￥3,000(税別)
カラー、カット ￥5,000(税別)
ロング料金 プラス ￥500(税別)

【有料広告】

第70回記念県美展 水俣巡回展

10年に1回の巡回展が水俣で開催されます。熊本県美術協会による小品展も同時開催します。

■日時 9月23日(水)・祝27日(日) 9時30分～17時(最終日は16時まで)

■場所 もやい館

■内容 日本画、洋画、版画、彫刻、工芸、デザイン

■入場料 無料

■問い合わせ 水俣市美術協会・四宮 ☎63・6239

熊本県総合博物館ネットワーク オープニング記念企画展

市立蘇峰記念館収蔵の徳富蘇峰著「吉田松陰」などの資料が県総合博物館ネットワークオープニング記念企画展に出展されます。このほか、県内の博物館などが所蔵するえりすべりの逸品が展示されます。

■期間 10月3日(土)～11月5日(木) (月曜休館、祝日・休日の場合は火曜休館)

■場所 県立美術館分館

■入場料 一般300円、大学生100円、高校生以下無料

■問い合わせ 熊本県博物館ネットワークセンター ☎0964・34・3301

熊本いのちの電話開局30周年記念 講演会「いのちをつなぐ言葉の力」

『地雷ではなく花をください』(日本絵本賞読者賞受賞)など数多くの著書で知られる熊本出身の葉祥明さんの講演会です。参加料は無料ですが、事前に申し込みが必要です。

■日時 10月12日(月)・祝14時30分～16時20分

■場所 くまもと森都心プラザ5階(熊本市西区)

■申し込み方法 ホームページで確認するか、電話で問い合わせてください。

■申込締切日 9月20日(日)

■問い合わせ 熊本いのちの電話事務局 ☎096・354・4343 (月～金の10時～17時受付) / ホームページ <http://www.kind-line.org>

余生を楽しむための 「終活セミナー」

相続や遺言などで悩んでいませんか? 熊本県行政書士会が出前講座を開催します。自分自身のために、家族のため

めに、「終活」について考えてみましょう。参加は無料ですが、事前に申し込みが必要です。

■日時 9月10日(木) 14時～

■場所 市ふれあいセンター

■定員 15人程度

■申込・問い合わせ 市ふれあいセンター ☎84・9909

「救急の日」の行事 あなたに役立つ救急講座

9月9日を含む日曜日から土曜日までの一週間は「救急医療週間」です。その一環として、熊本県救急医療連絡協議会が「市民のための救急講座」を開催します。サテライト会場として、総合医療センターでもAEDの体験コーナーやインターネット回線を紹介した同時中継による講座の受講ができます。

■日時 9月7日(月) 18時～20時

■場所 総合医療センター西館6階

■内容 身近な救急対処法「とっさの時にあわてないために」

■問い合わせ 総合医療センター ☎63・2101



健康な暮らしをお手伝い 「まちの保健室」

「まちの保健室」は、地域の皆さんの健康づくりのお手伝いができるよう、さまざまな相談に無料で応じています。学校の保健室のように、誰でも気軽に相談してください。

■日時 毎月第3土曜日 13時～15時

■場所 エムズシティ1階

■内容 看護、介護、健康相談、血圧測定、禁煙指導、口コモ(骨や関節、筋肉などの運動器の衰え)チェック、もの忘れプログラム使用による相談 など

■問い合わせ 熊本県看護協会水俣・芦北支部 ☎62・2101



畳!!アミ戸!
張り替えて
夏を涼しく
過ごしませんか?



お気軽にご相談下さい。

TATAMI
宮本畳店

☆ 畳の新調・表替・裏返し ☆
☆ 襖・障子・網戸の張替 ☆

水俣市 百間町 1-5-5

TEL 0966-62-2389 (FAX兼)

**全国一斉「高齢者・障害者の
人権あんしん相談」強化週間**

虐待、差別、偏見など、高齢者や障がい者をめぐるさまざまな人権問題について、人権擁護委員や法務局職員が電話で相談を受け付けます。秘密は固く守られます。

■日時

○9月7日(月)～11日(金) 8時30分～19時

○9月12日(土)・13日(日) 10時～17時

【相談専用電話番号】

☎0570・003・110

■問い合わせ 熊本地方法務局 ☎096・364・2145

**熊本県行政書士会
無料相談会・講演会**

次のような相談を、無料で受け付けます。

- 各種許認可、登録に関すること
- 会社、医療法人、公益法人などの法人設立に関すること
- 遺言、相続に関すること
- 会計記帳、内容証明書、契約書の作成に関すること

★電話無料相談

■日時 10月1日(木) 10時～

16時

【相談受付電話番号】

☎096・385・7301

★街頭無料相談会

■日時 10月21日(水)、22日(木) 10時30分～16時30分

■場所 鶴屋百貨店本館8階(熊本市中央区)

★市民公開講座

公証人や大田黒浩一さんによる、相続遺言講座です。

■日時 10月12日(月) 13時30分～16時

■場所 火の君文化ホール(熊本市南区)

■問い合わせ 熊本県行政書士会 ☎096・385・7300

9月11日は

「警察相談の日」

一人で悩まないでください。一緒に解決しましょう。秘密は守ります。

【警察相談電話】

☎9110 または

☎096・383・9110

※緊急でない相談などに利用してください。110番は、事件・事故など緊急通報のための番号です。緊急の場合以外は110番通報しないようにしましょう。

■問い合わせ 水俣警察署 ☎62・0110

**高齢者・障害者のための
成年後見相談会**

成年後見制度や相続、遺言、財産管理などに関する無料相談会です。相談は無料で、秘密は堅く守られます。気軽に相談してください。

【相談例】

○高齢で一人暮らしの今後が不安。

○遺産分割したいけれど、相続人の一人が認知症のように心配。

○障がいを持つ子どもの将来が心配。

○親の年金が勝手に使われているかもしれない。

■日時 9月26日(土) 10時～16時

■場所 熊本県司法書士会館(熊本市中央区)

■相談方法 面談および電話相談

【当日相談専用電話番号】

☎096・364・0800

■問い合わせ 熊本県司法書士会事務局 ☎096・364・2889

伝言板

**湯の鶴迎賓館「鶴の屋」
ギャラリーに利用しませんか**

湯の鶴迎賓館・鶴の屋1階の喫茶スペースを無料で貸し出します。



九州一周豪華列車「ななつ星」のデザイナー・水戸岡鋭治さんが手掛けた空間を、個展・ギャラリー・イベントなどで、自由に使ってみませんか。会議などでの利用の場合は、コピー、お茶などを準備できます。気軽に相談してください。

■利用時間 10時～20時

■場所 鶴の屋1階喫茶スペース

■問い合わせ 湯の鶴迎賓館 鶴の屋・山田 ☎68・0268

【液晶生産開始】連載25

1978年(昭和53年)9月に液晶合成研究施設が完成し、翌年に液晶検査室が設置され、水俣での液晶生産がはじまりました。その後、鈴木・宮浦クロスカップリング反応に着目し、効率的な量産プロセスを確立。1990年代半ばからのTFT-LCD市場の拡大とともに液晶の生産体制の強化を図りました。



1973年手作りの液晶表示装置

JNC株式会社

水俣製造所 〒867-8501 熊本県水俣市野口町1番1号
TEL:0966-63-2116 FAX:0966-63-1230

【有料広告】

とうほんせいそう -18-

東奔西走

水俣市長 西田 弘志

【♪】第40回競り舟大会、燃えました！



今年の夏も、水俣の子どもたちの活躍が大変目立ちました。

小学生は今年も、子ども議会に参加してくれました。各校の代表22人が子どもの目線で、議員として水俣の政策について質問をしてくれました。「中学生までの医療費無料化を、高校生まで拡大できないか」「屋根付きの競技場を造ったらどうか」「山に木を植えて、CO2削減や海の浄化につなげられないか」など、子どもならではの感覚で鋭い質問をしてくれました。

中学生の代表は、夏休みに対馬市へ環境スタディツアーに行ってきました。対馬の素晴らしい自然体験や、絶滅危惧種のツシヤママネコの学習、韓国からのゴミ漂着問題など、地域の抱える環境問題を学んできたそうです。夏休み後半には対馬市の小学生と保護者が水俣を訪れ、水俣病や本市の環境施策について学んでいただき、対馬市と水俣市の交流を深めることができました。

水俣高校生には「初恋のまちづくり」のアイデアを出してもらいました。初恋神社の建立、恋路島を使ったカップル肝だめし、初恋音楽フェスなど、若い人ならではのアイデア満載の企画をたくさん提案していただきました。

水俣の子どもたちの積極的な活動を見ますと、水俣を良くしたいという気持ちに、大人も子どもも変わりはないことを感じています。今後も、幅広く市民の声を聞く市政運営であるべきと考えさせられる夏でした。

新水俣駅交流センターのトイレが壊れていました。イレが壊れているのが見つかりました。不注意などで壊してしまつたものと思われ、心当たりの人は、みなまた観光物産協会や水俣市役所まで

新水俣駅交流センターのトイレが壊れていました

毎年1回実施する水の入れ替えと全装置清掃点検のため、温水プールを一時休業します。
■期間 9月15日(火)～17日(木)
■問い合わせ 市立総合体育館 ☎63・33339

市立総合体育館温水プールを一時休業します



水タンクのふたが割れて床に散乱しているのが見つかりました。

連絡をお願いします。皆で使うトイレです。大切にしましょう。

■問い合わせ

市経済観光課 ☎61・1629
／みなまた観光物産協会 ☎63・2079

広報みなまた10月1日号原稿締切日は9月15日(火)

お知らせ記事掲載依頼は、市役所3階総務課広報の受付簿に記入し、原稿を提出してください。遠方に住んでいるなど、受け付けが困難な場合には相談してください。原稿締切日を過ぎると掲載のお約束ができません。
▼原稿テキストデータがある場合は、メールで送るか、持参してください。
▼内容や紙面の都合で、掲載できない場合や、記事を割愛することがあります。
■問い合わせ 総務課(広報担当) ☎61・1655

水俣市公式 Facebook 公開中です！

水俣市公式 Facebook (フェイスブック) を公開しています。

Facebook ページ
<http://www.facebook.com/minamata.city>



■問い合わせ
総務課秘書係 ☎61-1600

／FAX 62・0611／メール
kouhouninamata1@gmail.com
kouhouninamata2@gmail.com

レストラン さくら

私たちは、障がい者就労支援 A 型事業を行っております。

利用者さん募集中！

◆障がい者手帳をお持ちの方
◆週 5 日、1 日 4 時間以上の勤務が出来る方
(週 20 時間以上 (送迎可))
時給 700 円 (雇用保険加入)

*施設利用には障害者福祉サービス受給者証が必要です。

気軽に就労体験してみませんか。



一般社団法人 希望の輪
さくら福祉会

TEL 63-3833

新潟と水俣の子どもたちが水俣で交流 みなまた探索

平成 27 年度「水俣病発生地域間交流事業」



交流しながら水俣病を学ぶ

新潟県の小学生が8月5日から7日まで、水俣市を訪れて市内小学生と交流しました。水俣病発生地域の子どもたちが交流しながら水俣病を学び、その教訓を次世代につないでいくため、新潟県が平成18年から行っている事業です。

参加した小学生は、新潟から新潟市立豊栄南小学校、同升潟小学校、五泉市立五泉東小学校の児童計12人と、水俣から水俣第一小学校、久木野小学校の児童計12人。両地域合同のグループを編成し、活動しました。

児童たちは水俣病資料館やエコパーク水俣親水護岸、百間排水口、茂道漁港・海岸などを見学。ほっとはうすでは、胎児性水俣病患者と交流しま



▲発表会終了後、参加した水俣と新潟の子どもたちで記念撮影

した。水俣病資料館では、語り部の緒方正実さんと実生の森の木を使ったストラップづくりを体験しました。

最終日には学んだことをグループでまとめ、発表。交流を深めながら、多くのことを学んだ夏になりました。



1_ 親水護岸の水俣病犠牲者慰霊の碑前で慰霊の鐘をたたき黙とう 2_ 実生の森の木を使ったストラップ作り 3_ ほっとはうすで胎児性水俣病患者の皆さんと交流 4_ 茂道漁港を見学 5_ 発表会で学んで感じたことを発表 6_ 発表会終了後の「お別れ会・昼食会」

水俣の画家 ^{しのみや くみこ} 四宮 久美子さん

「第75回美術文化展」奨励賞
「美術文化京都展」
府知事賞・ホルベイン賞 受賞



▲受賞作品「スリリングな日ター 2015-1」と四宮さん

画家で美術文化協会準会員の四宮久美子さん（塩浜町）が、第75回美術文化展で奨励賞を受賞しました。美術文化展は、東京の美術文化協会が昭和14年から開催している歴史あるもの。四宮さんはこれまで12年連続で出品を続け、3度の受賞を果たしています。

奨励賞は、準会員が受賞できる中でも最高の賞。今回の受賞により、準会員から会員に推挙されました。今後は、美術文化展の審査員として活躍します。受賞作品のタイトルは「スリ

リングな日ター 2015-1」で、油彩による抽象画。四宮さんは、「受賞の報告を聞いたときは、ただただびっくり」と驚きを隠せない様子。その後さらに、京都の美術展でも賞を獲得したとの連絡を受け、またびっくりだったそうです。

絵を描くことについては、「赤い色をよく使います。赤で水俣の元気を表現したい」と話しました。9月にはもやい館で県美展が開催され、四宮さんも作品を出品する予定です（※日程などは27ページ参照）。

水俣への熱い思い、歌に込めて

太陽族 ^{はなお} 花男さん 弾きがたりライブ



1_ 熱唱する花男さん 2_ ライブを手伝ってくれた水俣の仲間と 3_ 2回目の来水時にモンヴェール農山で行ったライブ音源のアルバム「水俣」。水俣の温度を少しでも伝えたいと、水俣の人の協力を得て制作。購入について詳しくは、もじよか堂・諸橋さん（☎83-5004）まで。

7月23日、湯の児スペイン村福田農場で有志による「太陽族花男弾きがたり夏のあしおとツアー2015 in 水俣」が開催されました。

花男さんはロックバンド「太陽族」のボーカル。ソロでの弾きがたりツアーの他、東日本大震災の被災地支援などの活動を精力的に行っています。

水俣を訪れたのは今回が3回目。初めて訪れたのは昨年11月で、花男さんが応援をしている被災地の知人が水俣でトークショーを行った際、誘われたことがきっかけでした。花男さんは「これまで被災

地の支援に力を入れていました。水俣病のことを知り、他にも苦しんでいる人がいると知りました。自分が直接何かできるわけではないけれど、歌を通じて全国に水俣のいいところを伝えていくことはできるんじゃないかと思っています。今は水俣という地名を聞くだけで、会いたい人や景色が浮かぶほど、水俣が大好きです」と話してくれました。

その言葉通り、ライブでは水俣への思いを込めて熱唱。水俣が大好きな気持ちをつづった詩の朗読もあり、会場では涙を流す観客の姿も見られました。

水俣にこの

あり

Vol. 90

火のまつり実行委員会委員長 浮島清己さん

火のまつり実行委員会委員長

うきしま

きよみ

浮島 清己 さん(桜井町)



9月26日(土)に開催され、今年で20回

目を迎える火のまつり。実行委員長を務めるのは、浮島清己さん(68歳)です。

火のまつりは、市民による手作りのまつり。「海の火」「山の火」「里の火」「患者遺族の火」の4つの火をひとつに合わせた「もやいの火」を手作りのろうそくに灯して、犠牲者の安らかな眠りと地域の再生を願います。

以前は市販のろうそくを使っていた。今は、浮島さん自身もその一員である寄る会みなまたが平成17年から取り組んでいる「菜の花事業」で作られた菜種油の廃食油から手作りしています。苗から育てて収穫、消費し、しばらくす

などは肥料になる。そうした循環型の農業を、市内の小学生が1年を通して体験し、循環の最後の輪として、廃食油のろうそく「菜の花あかり」を作ります。浮島さんは「この小学生たちも、いずれ親になる。まつりの思い出と一緒に、水俣病のことを自分の子どもに教えてほしい」と話します。食の循環を学んだ子どもたちが、水俣病の歴史を次の世代に語り継ぐ。あかりには、2つの循環の火が灯ります。

「菜の花あかり」を作り始めて7年目。最初に作った小学生が、ようやくこれから社会に飛び立つころです。この循環の「輪」はまだ回り始めたばかり。「まつり」を続けて、記憶を新しい世代に引き継ぐことで、水俣の再生につながればと願っています」と話す浮島さんの心にも、温かい火が優しく灯っています。



ウチの家族自慢

上原さん家の
エミリーちゃん
(♀・3カ月・幸町)



イタズラが盛んな女の子です。よく食べ、よく眠り、よくしかられて、大きなワンコになりま〜す

自慢のペットを大募集!

写真(返却不可)に、住所・飼い主&ペットの名前・電話番号・性別・コメントを添えて ☎867-8555 (住所記載不要) 水俣市総務課まで。写真データの持ち込みもOKです!

編集後記

▼台風被害に遭われた皆さん、お見舞い申し上げます。猛烈な勢いの風、かなり怖かったですね。我が家も停電し、2日間はお風呂などに困りました。あらためていろいろなことへの「ありがたさ」を感じ、不足を知ることを考えさせられました。何より復旧に尽力してくださいました作業員の皆さんに、感謝の気持ちでいっぱいです。

▼台風が去った後、我が家の小屋からムササビが現れ、裏山の木に帰っていったそうです。動物にとっても、災難でしたよね。

▼袋の冷水源の水神宮取材しました。地元出身で、すぐそばを毎日通学していた私は、水源にもよく寄り道したものです。▼久しぶりに訪れた水源は、変わらず澄んだ水をたたえていて、木々の姿もあの頃と同じに見えます。子ども頃には、薄暗い森の影と、静かな水源池の水面に畏怖を覚えていたような。▼大人になった今、仕事に追われる忙しい日々、自然に対する「畏れ」の気持ちを忘れていました。水神さんに手を合わせて、ちよつと反省。

ひと い かつりよく かんきよう と し
人が行きかい、ぬくもりと活力ある「環境モデル都市みなまた」